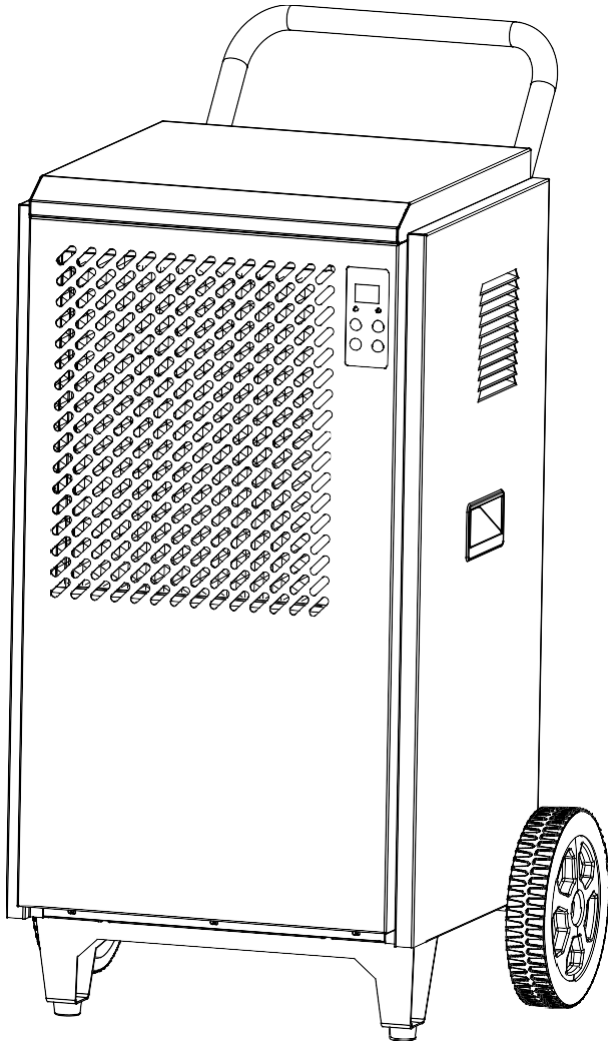
BAUTROCKNER

Übersetzung der Gebrauchsanleitung

943005



Um eine sichere, wirksame und ordnungsgemäße Verwendung des Produkts zu gewährleisten, muss der Benutzer diese Anleitung sorgfältig durchlesen. Bewahren Sie sie anschließend sicher auf.

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen dürfen dieses Gerät nur in Anwesenheit einer Aufsichtsperson oder unter der Bedingung benutzen, dass ihnen alle Anweisungen zum sicheren Gebrauch dieses Geräts und die mit seinem Betrieb verbundenen Risiken erklärt wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
Kinder dürfen keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten ohne Aufsicht durchführen.
Bei Beschädigung des Netzkabels darf der Austausch ausschließlich vom Hersteller, einem Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Fachkraft vorgenommen werden.

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen dürfen dieses Gerät nur in Anwesenheit einer Aufsichtsperson oder unter der Bedingung benutzen, dass ihnen alle Anweisungen zum sicheren Gebrauch dieses Geräts und die mit seinem Betrieb verbundenen Risiken erklärt wurden.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten ohne Aufsicht durchführen.
Falls das Netzkabel beschädigt wird, muss es vom Hersteller, dem Wartungsvermittler oder einer anderen entsprechend qualifizierten Person ersetzt werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

WARNUNG

- Versuchen Sie nicht, den Abtau- oder Reinigungsprozess auf irgendeine Weise zu beschleunigen, es sei denn, dies wird vom Hersteller ausdrücklich empfohlen.
- Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem keine dauerhaft vorhandenen möglichen Zündquellen vorhanden sind (zum Beispiel: offenes Feuer, Betrieb eines Gasgeräts, Betrieb eines elektrischen Heizgeräts usw.).
- Schützen Sie das Produkt vor Feuer und Durchstechen.
- Denken Sie daran, dass einige Kältemittel möglicherweise nicht am Geruch erkennbar sind.

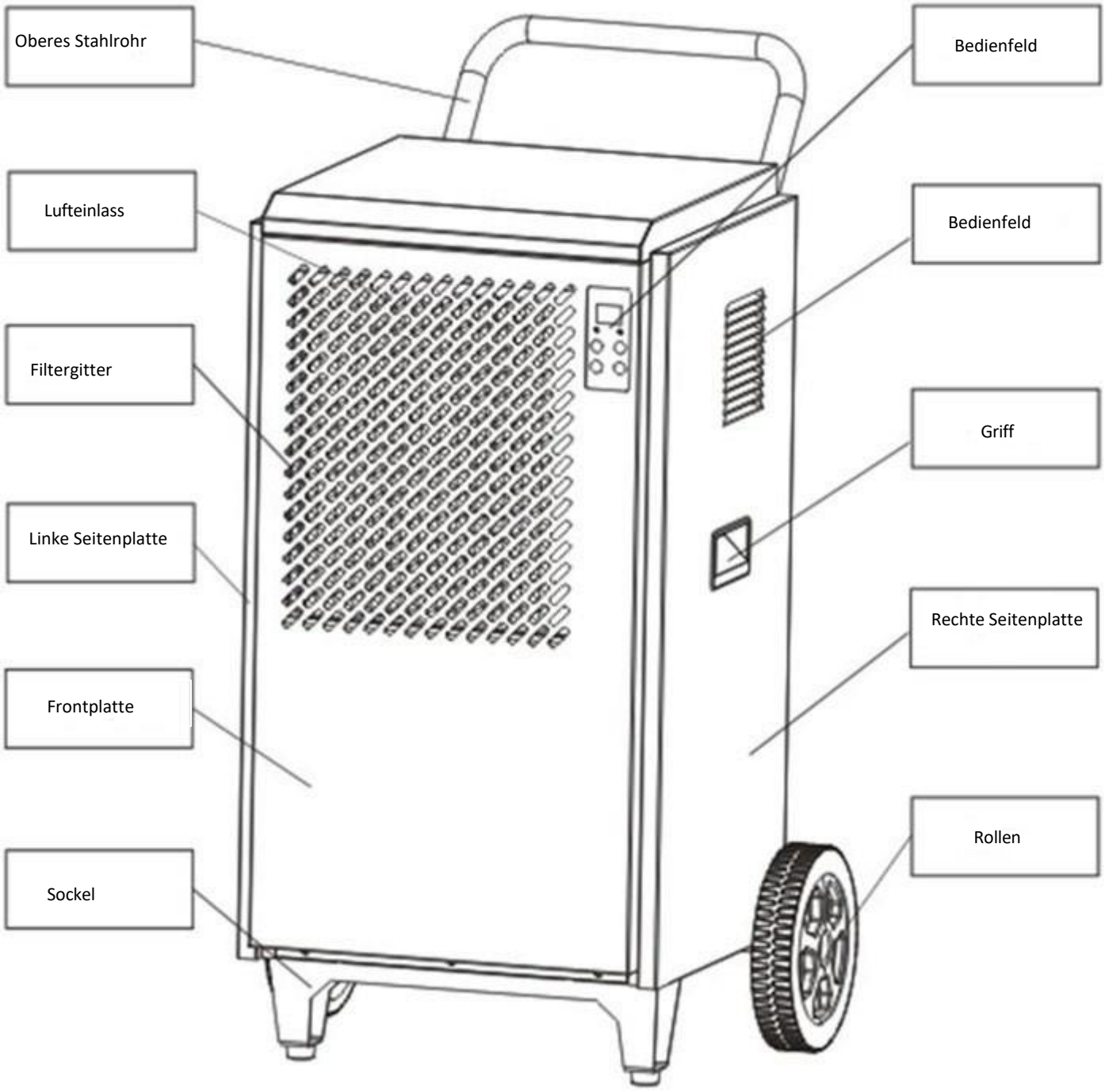
Dieses Produkt ist für die Verwendung durch Fachkräfte oder geschulte Benutzer in Betrieben, in der Leichtindustrie, in der Landwirtschaft oder für die gewerbliche Verwendung durch Laien bestimmt.

Besondere Hinweise

Besondere Hinweise für Benutzer:

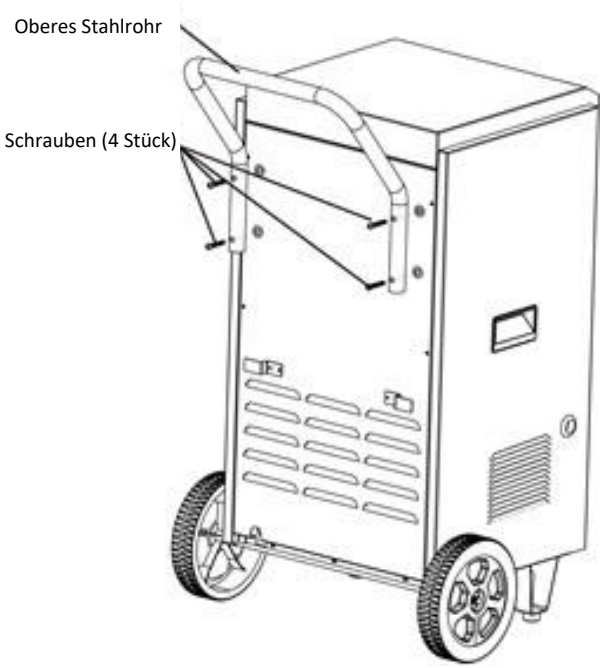
1. Da der Feuchtigkeitssensor ein empfindliches Gerät ist, kann er bei Verwendung in einer Umgebung mit starken korrosiven Gasen oder hoher Staubbelastung ausfallen.
2. Da der Luftentfeuchter nicht explosionsgeschützt ist, darf er nicht in Umgebungen verwendet werden, in denen brennbare oder explosive Gase, Stäube, Chemikalien oder biologische Produkte vorhanden sind.
3. Schäden am Luftentfeuchter, die durch die Verwendung in der genannten Umgebung verursacht werden, sind nicht von der Garantie abgedeckt.
4. Während der Installation des Luftentfeuchters muss die Einheit ordnungsgemäß geerdet werden, um die Betriebssicherheit zu gewährleisten.
5. Da nach einer gewissen Nutzungsdauer Wasser aus der Maschine abgeleitet werden kann, ist auf eine ordnungsgemäße Entwässerung zu achten.
6. Um Störungen zu minimieren und die Lebensdauer zu maximieren, drücken Sie die Tasten mit Gefühl.
7. Die Abweichung zwischen der am Sensor angezeigten Luftfeuchtigkeit und der tatsächlichen Luftfeuchtigkeit ist aufgrund des Einflusses von Standort, Umgebung und Temperatur normal.
8. Da die gekühlte Luft während des Betriebs des Luftentfeuchters vor dem Austritt durch die Kondensationseinheit getrocknet wird, ist es normal, dass die austretende Luft wärmer ist als die Umgebungsluft.
9. Da die Entfeuchtungswirkung mit der Temperatur und Feuchtigkeit der Umgebung zusammenhängt, gilt in der Regel: Je höher Temperatur und Feuchtigkeit der Umgebung sind, desto größer ist die Entfeuchtungswirkung, während bei niedrigerer Temperatur und Feuchtigkeit der Umgebung die Entfeuchtungswirkung in der Regel geringer ist.

Aufbau des Produkts



Installationsverfahren

Installation: siehe Abbildung



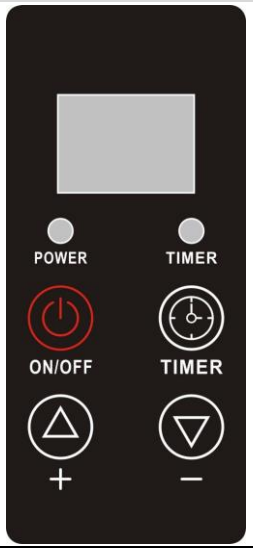
Produktvorstellung

Hauptteile: Die verwendeten Rotationskompressoren von GMCC/LG bieten bei geringerem Energieverbrauch eine höhere Leistung als ein Kolbenkompressor mit gleicher Kälteleistung.

Hinweise: Im Hinblick auf die menschliche Physiologie und Gesundheit sowie zum Schutz von Möbeln und anderen Einrichtungsgegenständen im Raum und zur Energieeinsparung wird empfohlen, die Luftfeuchtigkeit zwischen 50 und 70 % RH zu halten, sofern keine besonderen Anforderungen gestellt werden.

Funktion: Gerät mit Lüfter und großem Winkel, das die Entfeuchtungswirkung verdoppeln und auch den Boden trocknen kann. Dabei ist die Bedienung dieser Funktion einfach: Es genügt, die Maschine an die Stromversorgung anzuschließen, sie mit dem Schalter am rechten Bedienfeld einzuschalten, und der Lüfter beginnt zu arbeiten.

Bedienungsanleitung für das Bedienfeld



Taste	Bedienhinweise
ON/OFF (Ein-/Ausschalter)	**Durch Drücken dieser Taste wird die Maschine abwechselnd ein- und ausgeschaltet.**
＋	**Anpassung verschiedener Parameterwerte in unterschiedlichen Zuständen** **1、Erhöht den eingestellten Zielwert der Luftfeuchtigkeit (10 % bis 95 % r. F.)** **2、Erhöht den eingestellten Wert (Stunde) des Timers (00 bis 24)**
—	**Anpassung verschiedener Parameterwerte in unterschiedlichen Zuständen** **1、Verringert den eingestellten Zielwert der Luftfeuchtigkeit (10 % bis 95 % r. F.)** **2、Verringert den eingestellten Wert (Stunde) des Timers (00 bis 24)**
Timer	**Durch kurzes Drücken der Taste starten Sie den timergesteuerten Ein- und Ausschaltzyklus**

Produktvorstellung

1. Feuchtigkeitsregelung

Wenn der eingestellte Zielwert der Luftfeuchtigkeit erreicht ist, schalten sich sowohl der Lüfter als auch der Kompressor aus. Liegt die Luftfeuchtigkeit über dem eingestellten Wert, arbeiten sowohl der Lüfter als auch der Kompressor.

Hinweis

- ◆ Wenn die Luftfeuchtigkeit auf den kleinsten möglichen Wert eingestellt ist, schaltet die Maschine automatisch in den Modus der kontinuierlichen Entfeuchtung.
- ◆ Bei einer Störung des Feuchtigkeitssensors schaltet die Maschine in den Modus der kontinuierlichen Entfeuchtung.
- ◆ Bei einer Störung des Spulensensors schaltet sie in den zeitgesteuerten Abtaumodus um (siehe Abschnitt zum Abtaumodus).
- ◆ Wenn der Luftentfeuchter gestartet wird, startet der Kompressor 3 Sekunden später. Wenn der Luftentfeuchter ausgeschaltet wird, stoppt der Lüfter 3 Sekunden später.
- ◆ Wenn die Luftfeuchtigkeit auf einen Wert sinkt, der die Bedingung zum Abschalten des Kompressors erfüllt, stoppt der Lüfter 1 Minute später.

2. Schutzfunktion

◆ Unmittelbar nach dem Ausschalten des Kompressors muss vor seinem erneuten Start 3 Minuten gewartet werden. Beim erstmaligen Einschalten ist ein Schnellstart zulässig.

◆ Systemschutz gegen Störungen: Bei ununterbrochenem Betrieb des Kompressors über 10 min, wenn die Temperatur des Raumtemperatursensors Tr 10 Sekunden lang ohne Unterbrechung nicht um 3 Grad höher ist als die Temperatur der Spule Tp (d. h. Tr-Tp≦3), nimmt die Maschine einen Störungszustand an (Fluorleckage oder Rohrleitungsblockade) und schaltet sich sofort aus. Auf der Digitalanzeige wird die Meldung „Pressure Holding“ („Druck wird gehalten“) angezeigt. Erst nach Behebung der Störung und erneutem Einschalten der Maschine kehrt die Anzeige in den normalen Zustand zurück.

◆ Speicher bei Stromausfall: Bei einem plötzlichen Stromausfall oder versehentlichem Herausziehen des Steckers speichert das System automatisch seinen Betriebszustand unmittelbar vor dem Ereignis und nimmt diesen Zustand beim nächsten Einschalten der Maschine wieder auf.

3. Abtaumethode

<table>
<tr><th>Abtau-Modus</th><th colspan="2">Beschreibung</th></tr>
<tr><td rowspan="2">Automatisch
es Abtauen</td><td>Sensor im normalen Zustand</td><td>1、Der Kompressor läuft 20 Minuten lang ohne Unterbrechung; die Spulentemperatur liegt 30 Minuten lang ohne Unterbrechung unter 0 Grad – die Maschine wechselt in den Abtaumodus.
2、Die Spulentemperatur liegt 90 Sekunden lang ohne Unterbrechung über 5 Grad; oder die Abtauzeit beträgt mehr als 8 Minuten – die Maschine beendet den Abtaumodus.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Zeitgesteuertes Abtauen</td><td>Störungen des Spulensensors</td><td>1、Bei einer Umgebungstemperatur von mehr als 25 Grad wird das Abtauen niemals gestartet.
2、Wenn die Umgebungstemperatur unter 25 Grad, aber über 15 Grad liegt, läuft der Kompressor 30 Minuten lang ununterbrochen und die Abtauung dauert 10 Minuten.
3、Wenn die Umgebungstemperatur unter 15 Grad und über 4 Grad liegt, läuft der Kompressor 20 Minuten lang ununterbrochen und die Abtauung dauert 12 Minuten.</td></tr>
<tr><td>Störungen der
Temperatur- und
Feuchtigkeitssensoren</td><td>1、Der Kompressor läuft länger als 20 Minuten ohne Unterbrechung; die Spulentemperatur liegt 20 Minuten lang ohne Unterbrechung unter 0 Grad – die Maschine wechselt in den Abtaumodus.
2、Die Spulentemperatur liegt 90 Sekunden lang ohne</td></tr>
</table>

		Unterbrechung über 5 Grad; oder die Abtauzeit beträgt mehr als 25 Minuten – die Maschine beendet den Abtaumodus.
	Störungen des Spulen-, Temperatur- und Feuchtigkeitssensors	**Der Kompressor läuft länger als 40 Minuten ununterbrochen, die Abtauung dauert 10 Minuten.**

4. Funktion des Ein- und Ausschalttimers

Wenn die Maschine eingeschaltet ist, können Sie den Timer zum Ausschalten einstellen. Wenn sie ausgeschaltet ist, können Sie den Timer zum Einschalten einstellen.

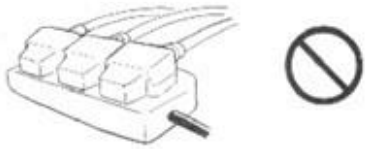
Die Einstellung des Timers für Ein- und Ausschalten startet anschließend den timergesteuerten Zyklusmodus.

A. Einstellung des Einschalttimers: Drücken Sie bei ausgeschalteter Maschine die Taste „Timer“ („Timer“). Das Symbol „Timer On“ („Einschalttimer“) und die Zeiteinstellung im entsprechenden Bereich beginnen zu blinken. Stellen Sie mit den Tasten „+“ und „-“ den Timerwert ein. Nach dem Drücken der Taste gibt der Summer ein akustisches Signal aus. Durch Drücken der Tasten zur Zeiteinstellung wird der Wert um 1 erhöht oder verringert, während das Gedrückthalten der entsprechenden Taste für 2 Sekunden den Wert fortlaufend erhöht oder verringert. Nach Ablauf von 10 Sekunden ohne Benutzereingabe bei der Einstellung des Zeitwerts übernimmt der Luftentfeuchter automatisch die neue Einstellung und das Symbol „Timer On“ („Einschalttimer“) beginnt mit einem Bereich von 0 bis 24 h zu blinken, wobei 0 h der Standardwert ist.

B. Einstellung des Ausschalttimers: Drücken Sie bei eingeschalteter Maschine die Taste „Timer“ („Timer“). Das Symbol „Timer Off“ („Ausschalttimer“) und die Zeiteinstellung im entsprechenden Bereich beginnen zu blinken. Stellen Sie mit den Tasten „+“ und „-“ den Timerwert ein. Nach dem Drücken der Taste gibt der Summer ein akustisches Signal aus. Durch Drücken der Tasten zur Zeiteinstellung wird der Wert um 1 erhöht oder verringert, während das Gedrückthalten der entsprechenden Taste für 2 Sekunden den Wert fortlaufend erhöht oder verringert. Nach Ablauf von 10 Sekunden ohne Benutzereingabe bei der Einstellung des Zeitwerts übernimmt der Luftentfeuchter automatisch die neue Einstellung und das Symbol „Timer Off“ („Ausschalttimer“) beginnt mit einem Bereich von 0 bis 24 h zu blinken, wobei 0 h der Standardwert ist.

Sicherheitsmaßnahmen vor der Verwendung

Reparieren oder zerlegen Sie die Einheit nicht selbst.



Stellen Sie dieses Gerät nicht neben eine Wärmequelle, z. B. einen Kocher.



Verwenden Sie dieses Gerät nicht an Orten, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.



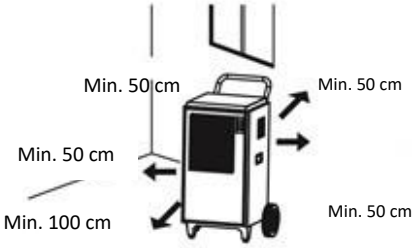
Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und trennen Sie die Stromversorgung.



Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Bereichen, in denen Chemikalien vorkommen.



Geeigneter Ort.



Schalten Sie das Gerät im Falle eines Unfalls sofort aus und trennen Sie die Stromversorgung.



Halten Sie Kinder und Personen mit gesundheitlichen Einschränkungen ohne Aufsicht oder Schulung von der Einheit fern.



Diese Einheit muss an eine eigene Netzsteckdose angeschlossen werden. Schließen Sie sie nicht an Verlängerungskabel oder tragbare Steckdosen an.



Verwenden Sie dieses Gerät nicht an Orten, an denen Wasser vorhanden sein könnte.



Fehlerbehebung

1. Sollte der Luftentfeuchter eine Fehlfunktion aufweisen, unterbrechen Sie bitte sofort die Stromzufuhr, ziehen Sie den Netzstecker und überprüfen Sie folgende Punkte:

<table>
<tr><th>Problem</th><th colspan="2">Mögliche Ursache</th><th>Abhilfemaßnahme</th></tr>
<tr><td rowspan="5">Funktionsstörung</td><td rowspan="3">Die Maschine wird nicht mit Strom versorgt</td><td>Stromausfall oder nicht verfügbare Steckdose</td><td>Prüfen Sie, ob die Stromversorgung funktioniert</td></tr>
<tr><td>Stecker falsch eingesteckt</td><td>Schließen Sie die Stromversorgung an die Steckdose an</td></tr>
<tr><td>Durchgebrannte Sicherung der elektrischen Platte</td><td>Ersetzen Sie die Sicherung</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Die Maschine wird mit Strom versorgt.</td><td>Defekter Transformator der elektrischen Platte</td><td>Ersetzen Sie die Sicherung</td></tr>
<tr><td>Umgebungsfeuchtigkeit ist niedriger als der eingestellte Wert</td><td>Bei Bedarf neu einstellen</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Unzureichende Entfeuchtungswirkung</td><td colspan="2">Die Maschine führt eine Abtauung durch</td><td>Warten Sie, bis die Abtauung abgeschlossen ist</td></tr>
<tr><td colspan="2">Blockierung des Lufteinlasses/-auslasses</td><td>Entfernen Sie die Blockierung</td></tr>
<tr><td colspan="2">Geöffnete Türen und Fenster</td><td>Schließen Sie Türen und Fenster</td></tr>
<tr><td colspan="2">Zu niedrige Raumtemperatur</td><td>Starten Sie den Luftentfeuchter nicht</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Hohe Geräuschentwicklung</td><td colspan="2">Unebener oder instabiler Boden</td><td>Korrigieren Sie die Position des Luftentfeuchters</td></tr>
<tr><td colspan="2">Der Luftentfeuchter steht in einer instabilen Position</td><td>Sichern Sie die Position des Luftentfeuchters</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Wasseraustritt</td><td colspan="2">Neigung</td><td>Bringen Sie den Luftentfeuchter in eine waagerechte Position</td></tr>
<tr><td colspan="2">Blockierung der Ablaufleitung / des Auslasses</td><td>Demontieren Sie die Frontplatte und entfernen Sie Verunreinigungen</td></tr>
<tr><td>E1</td><td colspan="2">Fehler des Spulensensors</td><td>Wechseln Sie zum Abtautimer und deaktivieren Sie die Funktion der Systemstörung. Jetzt kann eine Wiederherstellung durchgeführt werden.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">E2 / E3</td><td colspan="2">Störung des Feuchtigkeitssensors</td><td rowspan="2">Austausch des Temperatur- und Feuchtigkeitssensors</td></tr>
<tr><td colspan="2">Störung des Temperatursensors</td></tr>
<tr><td>EE</td><td colspan="2">Kältemittelleckage</td><td>Schalten Sie die Maschine erst nach Ablauf einer bestimmten Zeit wieder ein. Bitten Sie eine Fachkraft um Hilfe, wenn das Signal „EE“ nicht verschwindet.</td></tr>
</table>

2. Wenn die genannten Methoden das Problem nicht beheben, wenden Sie sich direkt an den Hersteller oder an den Handelsvertreter. Zerlegen Sie den Luftentfeuchter nicht selbst.
3. Es ist normal, das Geräusch der Kältemittelzirkulation zu hören, wenn der Luftentfeuchter arbeitet.
4. Es ist normal, dass der Luftauslass Wärme abführt.

Spezifikation

Tabelle der Spezifikationen

Modell	**943005**
Stromversorgung	**220-240 VAC / 50 Hz**
Max. Entfeuchtungsleistung	**70 L/D**
Nennleistung	**950 W**
Nennstrom	**4,7 A**
Max. Leistungsaufnahme	**1300 W**
Max. Strom	**5,7 A**
Kältemittel	**R290 / 280 g**
Bruttogewicht	**43 kg**
Produktabmessungen	**545 × 460 × 870 mm**
Betriebstemperatur	**-5°C bis +35°C**



Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt in der gesamten EU nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Produkt bitte verantwortungsvoll und unterstützen Sie so die nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen. Zur Rückgabe des gebrauchten Geräts nutzen Sie das Rückgabe- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Der Händler kann das Produkt zurücknehmen und umweltgerecht recyceln.